



艾克顿中文学校校刊

Adton Chinese Language School Journal

sj@accls-ma.org

学校

艾克顿

校刊



ACLS

中文

学校

中文

sj@accls-ma.org

学校

中文

No. 94 第九十四期 二零一四年二月

本期要目

- 编者的话 亚平
- 马年春节晚会晚餐侧记 朱涛
- 舞龙舞狮和文化活动 张敏
- 马年新年晚会集锦 (图片) 孙淳, 亚平
- 校园管理 石红月
- 校园快讯
- 麻州公立中小学教育
---- 信息连载 (2) 王泽养
- 小禾集
儿童中文写作大赛连载
- 编读互动
《巴赫的午餐》 汤鸿冰
- 寄语心评
《人在风雨中, 怎能不湿身?》 谭正泉
- 文化课天地
---- 儿童舞蹈班
---- 泥塑班作品
- 教师生活
写给家长的信 夏至宁

艾克顿中文学校校刊

主编 任亚平
编辑 王慧
封面设计 刘东
志愿者 沈皓月

来稿请寄: sj@acls-ma.org

编者的话

马蹄踏踏香满园, 中文学校庆新年!

二零一四年二月一日, 我们艾克顿中文学校刚刚结束了忙碌的一学期, 又恰逢中国大年初二, 全校师生家长们热热闹闹地在学校欢聚一堂, 喜庆中国年。

这一天, 天作美, 美在阳光明媚。这是今年冷冬里比较温暖的一天, 似乎让人们觉得春天随着我们的马年春节马上就到了。下午一点钟, 筹划各项活动的组织者和学生志愿者们就来到了学校, 分头行动, 开始了紧张的准备工作的。今年的欢庆活动分成了四大部分, 有游戏, 有舞龙, 有晚餐, 有晚会, 还有CSL特殊节目。

CSL (Chinese as second language) 活动最先开始, 由教研组长乐瑾主持, 在小体育馆举行, 会场的墙上挂上了喜庆的大红灯笼, 年幅。两点钟, CSL班的同学们, 穿着漂漂亮亮的衣服和家长们来到了会场, 高高兴兴地开始了他们的节目。他们以朗诵, 对话, 小品等方式, 汇报了他们一学期来学习中文所取得的成绩。

游戏和舞龙活动紧紧跟上, 由姚毓梅和满霞牵头, 在大体育馆展开, 两面墙上红红的谜语不仅让孩子们有了兴趣, 还吸引了许多的家长。小学生和家长一起, 在谜语条前浏览思考。校对答案的几位志愿者忙得应接不暇, 发奖品的几个小志愿者也是忙得不可开交。舞龙耍狮是中文学校每年的保留节目, 由当地的舞狮队和中文学校的志愿者们一起表演两场, 吸引了众多的观者, 把我们的庆祝活动推向了高潮。

不知不觉中到了五点钟, 晚餐在家长会朱涛的领导下, 准时开始。二十几位盛饭的志愿者各就各位, 几百个大人小孩排起了长长的队, 有条不紊地就餐。晚餐很丰盛, 荤素兼顾, 中西结合, 南北风味并存, 主食, 水, 水果, 甜点, 样样齐全。

最后, 大家来到礼堂, 观看了精彩的晚会。今年的节目在王晓梅和李伟的精心策划下拉开了帷幕。当四位小主持大大方方地站在台中央, 用他们抑扬顿挫的标准的普通话报幕时, 下面响起了热烈的掌声, 大家为在这里长大的能说如此流利中文的孩子们高兴。这台节目的表演者, 几乎都是我们身边的亲朋好友, 有艾克顿中文学校的学生, 老师, 学校大小合唱团的成员, 还有艾克顿华人“爱歌屯”俱乐部会员。他们的精彩表演, 让每个观众都看得亲切而投入。

这是一次很有意义的学习汇报, 是一场令人兴奋的庆祝活动, 是一顿美味丰盛的集体年夜饭, 是一台回味无穷的精彩演出。这是艾克顿中文学校难忘的马年欢庆节。

Disclaimer:

ACLS Journal reserves the right to edit, publish, or reject any submission or its contents. Any articles published by the Journal may not be published elsewhere without ACLS's consent and permission. Each article represents the author's opinion, not necessarily that of ACLS.

中文学校马年春节晚会晚餐侧记

朱涛 -- 中文学校家长会主席

中文学校春节晚会是艾克顿地区周边华人社区的一项重要中国传统文化传统庆祝活动。按照惯例，春节晚会由家长会负责协调筹办。今年是我担任家长会主席的头一年。马年春晚也是我们新一届家长会负责筹备的第一次华人社区的大型文艺联欢活动。筹办这样一个大型活动需要大量的人力支持。对于我这个刚搬来艾克顿的新人，所认识的人和朋友圈还非常有限。刚开始接受这个任务时，心里特别地敲鼓，生怕把这次华人的传统新年庆祝活动办砸了。然而，随着晚会筹备工作的进行，我的这种顾虑很快地就打消了。因为每当遇到困难时，总是能及时得到朋友悉心帮助。开第一次筹备会时，左国英和苟燕妮非常详细讲解了春晚筹备的要点，帮我们架构好了总体框架。按照这个框架我们很顺利地制定了工作计划及时间表，并将工作顺利地分配了下去。所有的参与人员都及时地开始准备。整个筹备活动就此运作起来，算是开了一个好头。除了总体协调整个筹备工作，家长会还专项负责春晚晚餐的准备及服务工作。家长会成员按照食品采购分工利用业余时间忙碌起来。由于食品采购量特别大，家长会成员往往还会拽上家属一起帮忙。其中一天罗红雨因为负责卖餐票还将家里的小朋友带来一起陪伴着整个下午。因为将有数百的用餐人数，家长会需要大量晚餐志愿服务人员。每当我联络我周边的朋友询问是否可以帮忙时，总是能得到积极的相应。当我将志愿者征召的EMAIL群发到ACTON社区时，在短时间内就得到了大量的回复。结果征召的志愿者还超额完成了任务。在晚会当天，所有的志愿者的服务都非常的投入。大家对于最后才能吃到剩饭没有一点怨言，自始至终都充满了节日的愉快心情和一种有机会为华人社区服务的成就感。我的朋友柴叔（柴达林）第一次来中文学校就在随后的连续三个售票都主动过来帮忙卖票清点票款。在晚会当天并和我第一个来到中文学校帮忙事先布置好餐厅，并一直坚持到最后晚会结束。

在晚会成功举办后，现在再次回顾晚会的筹备过程，突然地醒悟到，原来平时散落于各个角落的华人其实一直都是通过中文学校这个平台组织凝聚在一起。当我们需要各方面的能人时，当我们需要大量的人力支持时，华人朋友们总是及时的走进来伸出热情的双手。通过这次春晚的筹备活动，也使我这个新人真正走进中文学校这个平台。推开门后，我才发现，原来这个平台下面有无数的人在共同地举起双手合力支撑着平台。每个人的脸上都绽放出即兴奋又呵护的神情。处在人群的核心的是中文学校的校务人员，中文学校的老师，家长会及校董事会。外围还有大量的志愿人员在源源不断的跑过来。人群中的人回过头来对新来的人热情的说：“来吧，我们一起来支撑维护我们自己的家园。”人群中迸发出来的巨大热情就像一个巨大的磁石，吸引着更多的人跑过来加入其中。因为更多双手的支撑，这个平台变得更加稳固。平台上的演出也将更加精彩！

我们在此特别鸣谢以下春晚的筹备组织人员及志愿者：李伟，孙立新，王晓梅，姚毓梅，满霞，刘项海，徐向东，任亚平，陈凌，郑爽，刘萧洪，汪树，田红兵，罗红雨，张敏，袁立，杨佩云，孙淳，王泽鸣，孔宣，左国英，苟燕妮，廖青，熊华良，古洪，祁云，张菁，柴达林，王铁军，沈雁蓉，Anthea Bell，沈月，傅广宇，刘桦桥，陈凌汲，祁晓红，马东海，肖言，李卫华，马苏文，陈芳，黄蓓蕾。





春节舞龙舞狮和文化活动

张敏 -- 校长助理

每年体育馆的游戏和表演都是文化主任满霞精心负责操办的。

一进门就可以看到体育馆两边墙上挂满了各式字谜。虽说没有传统花灯为映，体育馆蓝色的墙壁上满满悬着细长一溜长方小帖，红纸笺清墨香，别有一番古韵。孩子们拿着纸笔，围在帖下。或做冥思千里状，或趴在墙上疾笔如飞，萌状可爱。游戏活动还有小朋友喜欢的乒乓球节目。此球不是彼球，需趴行向前。小脸快贴在地面上，吹着地上的球往终点跑，横穿过体育馆才可以得到奖励。大人们一边看着乐，小人们更是兴致勃勃，玩了”千遍也不厌倦”。一旁还有时下最流行的Rainbow Loom。喜爱此好的孩子一举两得，不仅可以展现才艺，还有奖品可拿。

最有人气的是我们学校泥塑班夏老师的展台。大人孩子们把个小小桌子围得满满当当。夏老师的儿子媳妇孙子一家三口，一下飞机就被妈妈拉来学校当帮手。小恐龙，小马，小蛇，在老师和助手们的耐心指导帮助下，出品的手工艺一个个像模像样，栩栩如生。体育馆里所有的游戏和活动都是学校的中学生志愿者帮忙维持运作。他们年轻的笑容和身影给每个活动都注入了许多动感和活力。

文化活动的压轴戏是代表中华传统文化的舞狮舞龙表演。

中文学校请的这个华林派的武馆分舵全是老美运作，据说一脉源自螳螂派。节目开篇的击鼓十分精彩，击者澎湃激越，听者热血沸腾。还没听够鼓声呢，一红一黑两只狮子就在翻腾滚跳中出场了。狮子，如今极常见的一种动物，据说从中国汉朝时代才出现。外蕃比如天竺国的朝贡，才应运而生出舞狮这种舞蹈艺术。舞狮发展到了唐代就有了正式的文献记载。”假面胡人假狮子。刻木为头丝作尾，金镀眼睛银贴齿。奋迅毛衣摆双耳，如从流沙来万里”。借用白居易的《西凉伎》描述舞狮的精彩再好不过。当年居易看的是安西都护进贡的狮子及西凉舞蹈，今日我们欣赏的是一群喜好中国文化的美国老百姓的本色舞艺，观者一再鼓掌称好。

舞龙的传统比舞狮更早，起源于中国民间的传统舞蹈。古时舞龙是一年中的大型节庆表演节目之一，现在更是中华文化的一个醒目标志。华林武馆的人以表演舞狮为主。舞龙队除了龙头和龙尾是武馆的专业人士以外，其他七人都是学校临时招募的志愿者。四个中学生加上三个爸爸兵。表演前武馆给大家培训了两个小时，舞龙队就拉上场正式表演，看来中标者原本都有一定的功力在身。七人中还有一个女巾帼。舞龙对体力要求不小，小丁姑娘为了给学校帮忙凑齐舞龙人数，明知辛苦，还是爽快地就答应上场了。被抓壮丁的一干爸爸们，更是敬业。龙身婉婉，飞驾衔球。连着两场表演下来，汗湿龙衫，面不改色，下场后聊发少年狂，笑说明年再来。





校园管理

教务主任 石红月

毫无疑问，一支成熟稳定有凝聚力的教师队伍是学校成功的重要保证。艾克顿中文学校目前已经有超过600位语言课的学生，老师和助教也高达70人。教师的招募和培训一直都是我们教务工作的要点。值得欣慰的是，十年来学校聚集了一大批认真负责有爱心有能力的老师，他们不仅每周认真备课上课，跟家长保持良好沟通，还多次在校际活动中大展风采，这一切都有目共睹。而在大家目光之外，他们的努力与付出可能就不那么为人所共知了，让我们一起来看一看吧。

1. “海外华文教育名师巡讲团”的教师培训

时间：2013年8月11日星期天，10am-6pm
地点：剑桥中国文化中心，Cambridge Center for Chinese Culture



我们有多位老师参加了这次为期一天的培训，董昕，方晶，高维旭，刘化桥，潘宁，朴琳，屠宁君，武婷婷，徐丽，徐迎春，杨新星，乐瑾，张雪雁。。。你能找到她们的倩影吗？

2. 忙里偷闲俱乐部暑期活动

时间：8/12/2013 Monday
地点：姜海群老师家
形式：户外烧烤 (Potluck B.B.Q)

内容：相互熟识（特别是新老师和转换教研组的老师），交流信息，教科书参考书交接为备课准备。



忙里偷闲是咱们教师俱乐部的名称，服饰美容健身唱歌跳舞吃喝玩都是俱乐部的活动内容，但是我们的老师在难得的偷闲时光还兼顾了中文学校的开学准备呢。

3. Better Chinese: Free Webinars

时间：Tuesday, August 20
地点：CSL教研组长乐瑾老师家
内容：Building the iPad Classroom with Discovering Chinese Pro

跟学校里多数学生都来自中文为母语的家庭的情况不同，我们CSL班的学生通常来自父母不会中文的家庭，这不仅对老师们的课堂教学提出了不同的要求，更对老师与家长的沟通，尤其是学生的课后作业设计安排提出了更多的挑战。我们学校的CSL课程声名在外，对在社区传播中华语言和文化做出了很大贡献。这些与我们CSL的老师们不断提高教学水平的努力与精益求精的态度是分不开的。他们不仅积极参加校内外的培训活动，还充分发挥能动性，经常组织小组教学研讨活动，互相交流经验，不断引进新的多样性的教学方法。暑假里教研组长乐瑾邀请到CSL的老师们在自己家中一起听了网上教学课程。

Why Use the iPad



recording dialog based on prompts on the app



Same exercise, different learning approaches.

- Makes learning "cool"
- Highly portable language lab
 - Documents student's progress
 - Allows for collaboration and teacher feedback
- Allows for simultaneous differentiated learning

Communication with Parents

- 鼓励家长积极参与教学活动。每班应有一名 Head Parent 协助班里的事务。安排 Head Parent 与 Parent Council 协商；
- 储存一份家长的 e-mail 地址，以方便联系；
- 开学前，应给本班家长们发一个 e-mail。内容包括自我介绍、对教学的安排、对学生的要求、对家长的期望等；
- 每周必须给家长写 Weekly Notes。包括教学进度、作业、复习考试或小测验内容，以及通知家长必要的事情；
- 与家长交流或开家长会时，切不可将学生姓名和成绩公开讲出。如有必要让家长了解自己的孩子考试分数时，应进行个别交谈。这一点，在美国极为重要；
- 如果学生需要特别照顾或帮助，请及时与其家长取得联系；
- 学生如违反学校规章，造成学校损失时，要及时联系家长，协助学校解决问题。
- Head Parent 可协助：
 - 教师与家长之间的联系；
 - 班里的特殊活动；
 - 课堂上的帮忙。

4. 老师开学培训

时间：2013年8月29日 星期四 6: 20pm
地点：Acton Memorial Library meeting room.

每年8月底我们会组织一次全体老师的开学前培训。随着学校的发展成熟，管理越来越规范，我们对老师的要求也就更高了。而我们绝大多数老师是上有高堂，下有儿女，生活中有很多的责任，到中文学校来任教没有些奉献精神是不容易坚持下来的。除了备课上课改作业，老师还有一些学生管理方面的工作要做。比如领取书本，协助核查学生注册情况等。因为学校是租用校舍的缘故，老师们还有一个很重要的责任是对教室的维护。近几年来老师开学培训的出席率都超过90%，不难看出大家的认真。

Teachers' Responsibilities

- 教师应在新学期开学前一周预备一份教学计划。平时应认真备课，熟悉教材，每次上课前应有完整的教案。主教师要了解学生作业情况，随时调整作业量。
- 教师在教学时应尽量使用标准普通话教学。教师在课堂上要努力营造一个中文语言环境，鼓励学生用中文提问和回答问题。
- 教师之间应相互尊重，相互学习，取长补短，共同提高。
- 教师应积极配合教研组长和教务的工作，如请假、报销等。
- 教师和助教应积极向校刊投稿，并尽量地向校刊推荐学生的习作。
- 教师有责任维持正常的教学秩序，保证教学顺利进行。
- 课堂上如果发现任何事故，教师应及时弄清具体情况，然后向校长或值日负责人报告。
- 教师要随时记录学生情况。必要时及时与家长联系。一年级以上班级除平时小测验外，每学期要有期中期末考试。教师不应该按学生考试分数排队，也不要批评个别成绩差的同学或经常表扬个别成绩好的同学。
- 助教应帮助主教师维持课堂纪律，积极配合主讲老师做好课上辅导，并批改部分作业。
- 所有新老师在第一学期内需安排一、二次到其他班听课的时间，向有经验的教师学习。

5. Acton's Oktoberfest

每年艾克顿的十月节咱们中文学校都会参加，由家长委员会牵头，一批志愿者分时段完成一天的“练摊”。最近的这次略有不同，CSL组的一批老师志愿参与，利用这个平台为我们的语言课程做宣传。2013年10月1号，董昕老师带着周岁生日的女儿参加活动，先生当了义务摄影师。胡平和鲍韵老师放下家中的工程活前来帮忙，更有方晶老师在家里三个孩子多项周末活动的情况下前来帮忙。组长乐瑾老师更是一马当先，为此活动跑前跑后，被当地电视台现场采访了。



6. 校内教师培训

时间：11月3日 3: 45- 4: 45 pm

地点：R. J. Grey合唱室

每学期教务都至少要组织一次全体老师的训练，共同探讨一些教学相关的问题。有时候围绕主题，有时候不预设主题，大家参与，有问题的提问题，有良策的献良策。11月3日的会议大家讨论了：如何准备YCT考试，现代技术在中文教学里的应用，课堂管理的技巧，如何更有效地在课堂环境中更多地使用中文，教室使用的情况和建议，教材的选择和评价等一系列问题。

7. 教学效果评估：不仅仅是分数

主题：如何评估教学成果 How To Do Assessment

When: Saturday, November 16, 2013 from 9:00 AM to 2:00 PM EST

Where: 240 Mt. Vernon Street, Boston, MA 02125

11月16日孔子学院组织了关于“如何评估教学成果”的研讨会，艾克顿中文学校参加的老师有李建丽、潘宁、姚毓梅、杨新星。



8. 回家过年—新春联欢CSL特别节目

二月一日的新年联欢活动中老师们在台上载歌载舞，表演了一个优美的节目“最炫民族风”。节目是在教师俱乐部朴琳武婷婷的组织下大家忙里偷闲排练出来的。而当日下午在学校的另一边，CSL的回家过年特别节目也取得了巨大成功。在校长们的支持下，CSL的老教师们从11月下旬开始筹备这个节目，花了很多精力。节目不仅获得ACLS的家长的好评，也得到来参加活动的校外朋友的高度称赞。

Chinese New Year 2014 Celebration

ACLS CSL Special Program

“回家过年”

Objective:

Introduce Chinese New Year customs and showcase ACLS' CSL program at ACLS through exhibition, performance, games, crafts, and a student speech contest.

Place: RJ Grey Junior High School

Time: 2-4 pm, Saturday, Feb.1 2014

Participants:

Students and parents from ACLS' eight CSL classes
Ephraim Curtis Middle School (Sudbury) Chinese club

Open to Public

Activities:

Exhibition of Chinese New Year house decoration

Chinese New Year 拜年礼仪

Performance of New Year songs and dances

Chinese chopsticks games

Chinese New Year lantern making

New Year speech contest: 我知道的中国新年。

(Open to CSL students, speech limited to 2 min., participation prizes)

Others...





11月我们学校第一次举办了YCT考试，学生们取得了很好的成绩，而参加侨报作文比赛的同学们成果同样亮眼。这得归功于学生的努力与家长的支持，但班级老师的热心组织也非常重要。作文比赛参赛情况看，五年级吴利宁老师，六年级于晓研老师，九年级李冬菲老师的班上都有不少同学参赛。YCT考试，马立平一年级刘化桥老师，马立平四年级徐丽老师，马立平五年级徐静老师班上都有高达半数左右的同学参加考试。

篇幅所限挂一漏万，总之感谢所有老师的付出！请家长们也给他们支持鼓励并提出建设性意见。感谢董事会和整个校管理团队对我们教务工作的鼎力支持，欢迎社区有意愿加入教师队伍的朋友跟教务联系。

9. 中文教师专业发展研讨会

Chinese Teacher Professional Development Workshop Session 1

When: Saturday February 8, 2014 from 9:00 AM to 2:00 PM EST

Where: 240 Mt. Vernon Street, Boston, MA 02125

这个春季学期是二月九日第一天开学，而这天的前一天，我们一批老师放弃周六的休息，参加了孔子学院组织的关于“语言宗旨与课堂游戏”的研讨会。鲍韵，陈隽，方晶，洪雁，胡平，潘宁，徐丽，杨新星等参加了这一天的学习。

10. 中小學生汉语考试 (YCT) 和侨报作文比赛



Financial & Taxation Services, Inc.

CPA, EA, CFP, MST, QuickBook Pro Advisors

Business & Financial Consultants, Advisors

二十多年的实务经验,

每年都做 1,000 份个人税表和 500 份公司税表,

价目清楚, 365 天天营业。我们喜欢做复杂困难的税表。

请电邮我们: kwyl168@aol.com or kaitzev@ftsicpa.com or

Call us at 617-244-2965, 617-630-1602, 617-796-0853 Fax, 617-821-6471 (C)

免费索取 2012年 Tax Organizer 和最新的报税相关资料。

1930 Washington Street, Newton, MA 02466

www.ftsicpa.com



2月1日，CSL 教研组，在学期结束之际，庆新年之时，举行了学生学习汇报，庆春节活动（右，下图）



刘玥，向雨萱同学入围“美国桥报第二届少年儿童中文写作大赛”复赛资格（下图）



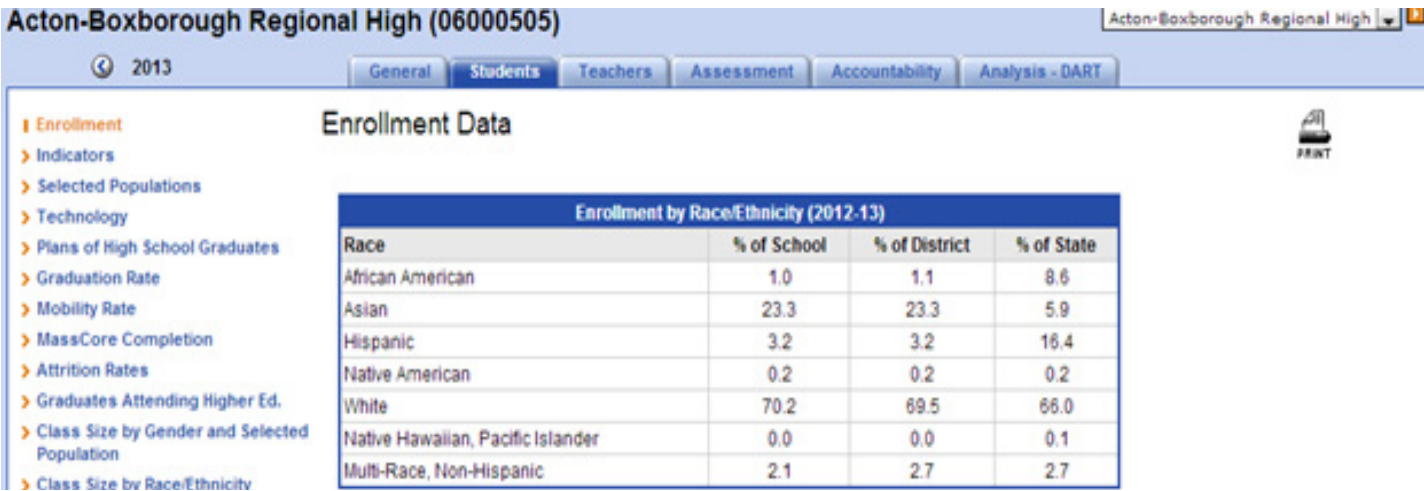
领取到YCT考试合格证书的部分同学（上图）

麻州公立中小学教育信息介绍 (2) - 学生情况

王泽养

从各学区，学校信息网址：<http://profiles.doe.mass.edu/> 选择学校或学区，再选择具体关心的地方，比如说Acton，点击搜索，从列表中选择学校或学区，即可看到学校或学区概况, 校长，地址等等信息的网页。点击在概括右边的’ Students’ 文件夹即可看到如下的学生情况网页。

页面左侧是菜单，而第一页显示的是入学学生的种族比例和与麻州整体比例的比较。



学生成分是不少家庭选择学区的一个重要考虑因素。有的家庭愿意到亚裔学生较多的地方，认为这样学生和家都比较有认同感。而有的家庭则认为亚裔多的地方，在学习上竞争激烈，反而不利于学生全面发展和升学。从Acton的数据来看，亚裔的比例是比较高的，70%是白人，而其他种族的比例相当低。

下面列出的是页面左侧菜单中的各个选项：

Indicators 显示学生的出席情况。

Selected Populations 显示有特殊需要学生的百分比。

Technology 列出了学校中每个学生与计算机的比例。Graduation Rates 为毕业率。Mobility Rate 为转学率。MassCore 为推荐的麻州核心课程完成情况。Attrition Rates 是辍学率。Class Size by Gender and Selected Populations 和Class Size by Race/Ethnicity 均为分班大小的数据。

以下两项是有关升学的：

Plan of High School Graduates 是应届毕业生今后的计划。Acton有95%的学生计划升学。

Graduates Attending Institutions of Higher Ed 是升学的实际数据。

在麻州实施初高中统一考试之前，升学率是评价一所学校的一项重要数据。因为让学生进入顶级大学是许多学生和家长通过初中等教育希望达到的目标。只要找到了网页，各种信息即在手边，可以灵活选择，查看，比较各个不同学校，学区的数据，和其他一些相关的信息。学生情况网页上的链接相当多，也有一些比较专门的术语。无法一一表述。如果有任何问题，请通过校刊转达。



我眼中的中国

唐晓冰 (9岁)

九年级 指导老师：李冬菲

我和我家人每三四年回一次中国。每次回中国，我的爸爸妈妈都要去旅游。我10岁的时候，我和我爸爸去北京了。今年我和我妈妈妹妹和姥娘去了西安。我最喜欢的地方是叫少林寺。

车在土路上颠来颠去。太阳照在我们身上。我们走上山来到一个石门前。这是少林武僧练功夫的地方。我和我妈妈，姥娘，和妹妹跟着旅游团参观这个很有趣的地方。我们在里面看到了漂亮的佛教寺庙和雕像。很多人在这些佛教寺庙里磕头，烧香，和许愿。屋里的地上有很多坑，因为很多和尚在那里练功。还有一个很老的果树从来没有接过果子。看完了，我们去看了一个和尚的表演。我想这个表演很精彩。有一个和尚可以把他的胳膊从他后背抬到他的头顶上了。因为少林很有趣，这是我中国旅游最喜欢去的地方。

我在少林的时候，我学了很多东西，有它们的历史，还有中国功夫。我下一次去中国想重游少林。

我眼中的中国

陈立

九年级，指导老师老师：李冬菲

我的妈妈和爸爸是华人，但我是在美国长大的。奶奶和爷爷给我讲很多关于中国的故事。他们给

我讲了中国的历史，和他们小时候的故事，使我对中国有了大概的了解。

在美国长大，好多人都说中国人都是黑头发和黑眼睛，吃米和面条，不运动，很矮，一天都学习。我慢慢的开始相信他们。

我七岁的时候和父母一块儿去了中国。我第一个印象是中国很大，人非常多。广场上，街道上，商场里都是来来往往的人。天空一点都不明朗。中国人不是我想象的那样，他们看上去很快乐，很开放，生活的很幸福。

中国在地图上像一只雄鸡，他的首都北京。虽然中国是个很大的国家，在中国住着十三亿人。所以哪儿都很拥挤。这就是我眼中的中国。

我眼中的中国

孙翰韬

九年级，指导老师老师：李冬菲

中国是爸爸妈妈出生成长的地方。我从电视上和书本中看到过许多关于中国的报道和故事。对我来说中国既亲切有神秘。今年夏天我随爸爸妈妈到中国旅游。这次旅游让我对中国有了更多的了解。

我在书中看到过长城，但当我亲眼看到它时，还是被它的宏伟和壮观所震撼。长城建于两千年前的秦朝。那个时候没有现在的科学技术。人们用自己的双手建造了这座长两万多公里的世界奇观。站在长城的上面，我们不禁感叹中国古代人们的智慧和勤劳。

中国有很多风景如画的地方。我们来到杭州。这里有美丽的西湖。五颜六色的小鱼在水中自由自在的游来游去。湖面上布满绿色的荷叶，粉红色的荷花，在微风中起舞。西湖岸边绿树成荫，让我想起了美国许多的地方。

中国的交通很发达，到处能看到公共汽车，出租

车和自行车。高铁的出现给人们的外出旅游带来许多方便。它的速度大概是每小时300多公里。我们从天津到上海只需要四个小时。中国的人很多，许多地方都很拥挤。但是我觉得人多也很热闹。

我眼中的中国是古老的，美丽的，现代的。我喜欢中国。



记一件有趣的事

王欣宇

九年级，指导老师老师：李冬菲

今年夏天，我的爸爸妈妈带我的弟弟和我去黄石公园，还有它旁边的公园。我们的飞机在Grand Tetons National Park降落，所以我们在那儿呆了几天。这里的风景很漂亮，山又高又宽，山顶上的雪闪亮，山坡被云遮住十分迷人。路边开的花有各种各样的颜色，红橙黄绿蓝靛紫在绿色的草上多么好看。蓝蓝的小河里有鱼，旁边的草坪上有野牛吃草。下面，我们去了黄石公园。黄石公园的动物好多呀！我们看见了上百头野牛在一起吃草，河里还有好几种水鸟，森林里有黑熊，还有妈妈熊带着小熊。山坡上我们看到小狼；湖里发现了很多种鱼，在水里游来游去。风景真是很漂亮！不过车开的公路很不平，坐在车里每天还得好几个小时，很不舒服。我们也在高高的山上开车，一看下面就觉得很害怕。黄石公园的森林里也有

很多小道。有一次我们走了四个英里到一个山谷里。山谷被山围住，像高高的石头墙，高高的瀑布从山顶往下流，流到中间的一条河里。山坡上的绿色树里也有很漂亮的鸟，我们看见了一个深蓝色的鸟，它的叫声好听极了。

几天之后，我们开车开到加拿大的冰川国家公园看冰川。有一天，外面热得要死，我们到一个地方叫Logan Pass，地上被雪覆盖着。我们看见有人在滑雪哪！我跟我的弟弟到一个坡上从雪上滑下来，很好玩儿。雪山上的雪像一个白毯子盖在山上。在雪山上我们还看到好几只山羊，跟雪一样白，跳来跳去。我们玩儿完后，去看别的雪山去了。过了几天，我们又回到了Logan Pass再一次看到了雪山。不过，这次雪都已经化了很多，都能看见雪下面漏出来的花草和土地。融化的雪变成小河，从山上流到山底。看完，我们开了差不多六个小时回到了Grand Tetons，坐上飞机飞回家。我们在那儿玩得多快乐呀！

我眼中的中国

张皓翔

八年级 指导老师：屠宁君

这几年暑假，我和爸爸都回中国去探亲旅游。我们主要住在广州爷爷奶奶家，但我们也到处走一走，去了不少地方，中国让我体会到亲情的温暖，也让我大开眼界。

中国城市建设给我留下了深刻印象。城市里很多令人惊叹的高楼大厦。这里面有很多是世界闻名的，例如上海的东方明珠电视塔，广州的小蛮腰电视塔等。当然，中国更是一个有着悠久历史的文明古国，还有很多古老的城镇及文化遗址，比如，我去过的上海附近的古老水乡——乌镇。乌镇是一个有几千年历史的水乡，这里有亭台楼阁，小桥流水，真像一幅中国山水画。这些名胜古迹非常宝贵，展现了中国的古老而灿烂的文明，每

美国侨报第二届少年儿童中文写作大赛
艾克顿中文学校作品
连载

天都吸引了很多游客。

毕业典礼

中国的基础设施，尤其是公共交通，真是发达，道路四通八达，车辆川流不息。我听爸爸讲，仅仅在二十多年前，中国几乎没有一里高速公路，这真是我没想到的。同样，中国在铁路方面也发生了巨大的变化。现在高速铁路通到了很多城市，连很多小城市都通了高铁。我非常喜欢乘高铁，速度快，又非常平稳舒服。在城市里，我最喜欢的交通工具就是地铁了。广州的地铁有好多条线。地铁干净明亮，方便快捷，站台和铁轨之间都有屏蔽门，非常安全。夏天里乘地铁真是又凉快又不会堵车，我乘地铁几乎到过广州地铁的每一个站。广州以及其他城市的地铁还在不断的延伸着，我下次去广州又可以乘坐新的线路了。

我每次去中国都要吃很多好吃的东西，因为中国是一个美食天堂。不论是在大城市还是在小乡村，不论走到大街小巷，到处都可以吃到美味食物。我每次看到这些食物，闻着它们的香味，都忍不住流口水，然后大吃一顿。妈妈都担心我吃得太多，变成个小胖子了。

中国在我眼中是一个古老而又年轻的国家，到处有美食和美景，充满了活力与朝气，欣欣向荣，蒸蒸日上，是一条正在腾飞的东方巨龙。我期待下次去中国，会看到这条巨龙又腾飞到一个新的高度！



田雨飞（12岁）
八年级 指导老师：屠宁君

2013年六月份，我们的学校举行了一个毕业典。我的爸爸妈妈和妹妹都跟我参加了这个活动。会场上摆满了鲜花，人们都穿着非常正式的衣服。

毕业典礼开始的时候，所有人起立，一起唱美国国歌。我则弹钢琴为大家伴奏。大约两个星期前，老师请我准备练习这首曲子。毕业典礼那个晚上，我能一个音不查地背下来了。唱完国歌，有一些学生代表上台介绍我们今年在学校完成了什么项目，学到了什么新东西，等等。学生代表下台之后，我们的校长上台给大家介绍了学校设置的毕业奖：“今年毕业会有十五个奖：两个数学奖，两个写作奖，两个社会学科奖，两个科学奖，两个体育奖，一个技术奖，一个艺术奖，一个音乐奖，一个社区服务奖学金，还有一个学者奖学金。”随后，校长就开始宣布每个奖项的获奖者。在我的同学中，Emory Peng 和 Emmie Ohnuki 得到了写作奖，Jaewon Pang 和 Gabriel Lundy 得到了数学奖。大家给获奖的同学们鼓掌表示祝贺。校长花了三四分钟宣布前面的获奖同学之后。我听到了自己的名字。我得到学者奖学金！我走上台，跟校长握手领奖，然后，回到自己原来的座位。我都坐下了还有人鼓掌呢。当时，我觉得非常开心，特别有成就感。

毕业典礼要结束的时候，校长祝同学们在中学里努力学习，最后，同学们离开他们的座位，随着音乐走出了会场。

美国侨报第二届少年儿童中文写作大赛
艾克顿中文学校作品 连载

编读互动

巴赫的午餐

Bach's Lunch

汤鸿冰

“巴赫的午餐”，如果是一道谜语，猜猜看是什么？

它既不是时尚餐厅，也不是经典的百老汇戏名，乃是美国一类音乐会的代名词。

和“巴赫的午餐”惊艳邂逅，纯属偶然。

那天晚上，我们到位于麻州Littleton小镇的印第安山音乐学校（Indian Hill Music School）观看演出。六岁的咚咚每星期在这里上钢琴课，比咚咚年长五岁的姐姐注意到一则广告：每个月的第三个星期四中午，在这里举办两场“巴赫的午餐”免费音乐会，由当地的慈善福利机构、波士顿西郊几个镇教育基金及麻萨诸塞州文化协会赞助。音乐会提供免费热饮和茶点，观众可以自带午餐，边吃边欣赏约一个小时的音乐演出，通常由印第安山的教师与外来的音乐家组合表演。印第安山音乐学校成立于28年前，可别小看这里的音乐教师，都是专业的音乐家，经常到各地演出，有的还在波士顿著名的大学里教授音乐。音乐家们在“巴赫的午餐”中的表演远远不局限于巴赫的音乐，从古典到现代，题材广泛，曲目包罗万象。

在圣诞节前的最后一个星期四，我放下手边那些千头万绪的、繁杂的事务，来到了“巴赫的午餐”。音乐会在可以容纳200名观众的卡米拉·布拉克曼演出大厅里进行，印第安山音乐学校的教导主任麦克尔·哈维

（Michael Havay）先生在演出大厅门口笑容可掬地迎候着大家。音乐厅在演出前一个小时对外开放，舞台左边立着一架黑色的三角钢琴，中央放着落地麦克风。舞台下面是一张张圆桌，旁边坐满了观众。许多养老院的老人们和有残障的孩子早已乘坐专车来到这里，大家围坐在桌旁，一边喝着咖啡或茶、品着各式点心，一边和周围的人聊天，开心地等待着演出的开始。

今天音乐会的主题是爱尔兰传统音乐，由3位艺术家联袂演出，吹拉弹唱，精彩纷呈，在这个白雪皑皑的初冬，轻盈跳动的音符给人们带来了融融的春意。

演出以一曲节奏明快的爱尔兰调子（Tune）开始，小提琴的流畅、单簧管的悠扬加上吉它悦耳的和弦，瞬间把我带入遥远的爱尔兰乡村，走进一个弥漫着清新泥土气息的淳朴世界。

具有艺术家气质的劳蕾尔·马丁（Laurel Martin）是印第安山音乐学校爱尔兰音乐系主任，她还在著名的威尔斯利学院、波士顿学院和菲利普私立中学教授过音乐。身着墨绿色的长裙，劳蕾尔除了演奏小提琴外，还演唱爱尔兰民谣；马克·罗伯茨（Mark Roberts）演奏了近30年的传统音乐，擅长拉班卓琴、吹长笛和其它多种乐器。他今天吹奏单簧管和表演传统的爱尔兰鼓；菲林·寇恩（Flynn Cohen）是一位温文尔雅的吉它演奏家，在世界各地许多地方演奏过，他在位于新罕布什州的基恩州立学院音乐系任教。演出过程中，劳蕾尔还邀请自己的女儿萨拉（Sara）友情出场，一同上台演奏小提琴和歌唱。

舞台上的音乐家们，脸上洋溢着微笑，沉浸在淋漓酣畅的乐曲里。他们是多么地陶醉啊，那样地一无忧虑，生活对于他们仿佛是一盘鲜美可人的甜草莓。他们的快乐深深地感染了我 and 周围的观众，大厅里不时传来阵阵热烈的掌声。一曲又一曲充满活力的爱尔兰吉格舞曲（jig），那明快的节拍、动人的旋律，似乎使人忘记了爱尔兰民族曾经遭受过的种种苦难与痛苦，浮现在脑海畔的只有和平、温馨、自由、美好的乐韵。

“玛丽和战士” (Mary and the Soldier)，是一首爱尔兰民谣，劳蕾尔和女儿萨拉将其演绎成女声二重唱。母亲用慈爱的目光看着妙龄的女儿，然后微笑着点点头，与萨拉一同展开歌喉，她们美妙的歌声婉转动听，荡气回肠。歌曲的内容是一位美丽的爱尔兰少女，爱上了一位即将出征的战士，一定要和他一起同行。战士劝少女不要跟从，因为战场上生死难料，但少女却一片痴情，发誓一定要跟心上人在一起。战士被少女的忠诚深深打动，答应和她结婚，两个人同生死共赴战场，最后一句歌词是希望上帝站在玛丽和她忠勇的战士一边保护他们。

印象中的爱尔兰传统音乐多是节奏明快、旋律简单的舞曲，这次才知道还有一类叫Slow Air（直译作“慢空气”，延伸译作“舒缓的慢舞”），比起快节奏的调子，我更喜欢Slow Air，很轻缓的音乐，不慌不忙，抒发一种浪漫的情愫。劳蕾尔和菲林合奏了一曲“深色眼睛的男孩”，小提琴加吉它，舒缓的乡野曲调勾勒出优美的意蕴，让人不由得想起一个在森林中独自漫步的深色眼睛的男孩儿，他的目光是那么朦胧而纯情，带着一丝淡淡的惆怅。音乐演绎得如此美好，小提琴悠扬美妙，当最后一个音符轻曼地飘落时，人们似乎还在专注聆听，沉浸在诗一般的意境里。

接下来是两首号笛舞曲（hornpipe）- “黑鸟”

和“高尔文夫人” (Mrs. Galvin's)。音乐家们还演奏了波尔卡舞曲（polka），接近尾声时，劳蕾尔向大家介绍了爱尔兰的圣诞节传统。每年圣诞节后的第一天在爱尔兰是个传统节日 - 圣史蒂芬日，青年的男女敲响邻家的房门，假装正在捕鸟，借机为邻人们献上快乐的音乐、歌唱和舞蹈，换回美食和美酒。劳蕾尔和女儿带着诙谐一同唱起这样一首传统的民歌。

音乐家们最后以一曲欢快的爱尔兰《圣诞夜》为演出画上圆满的句号。

演出结束了，我开车离开印第安山，渐行渐远，眼前依然是爱尔兰的高山绿地，心中拥有一份浓浓的爱尔兰情怀。

注：我后来从印第安山的教导主任麦克尔·哈维 (Michael Harvey) 先生那里了解到，印第安山音乐学校“巴赫的午餐”音乐会始于2005年，由音乐学校的老师发起，至今已经举办了九年，开始每年演出6场，后逐渐发展到每年演出20场。最初音乐家们的表演完全是无偿的义演，近年来得到了各方赞助。音乐会旨在为那些无法去专业音乐会的老年人、在家学习的孩子和生活有困难的人提供一个欣赏音乐演出的机会；与社区民众分享音乐带给人们的快乐；通过每个月的聚会，为生活闭塞的人群提供一个公共社交的场所，增进不同年龄段人们之间的联系；为不同风格的音乐演奏家提供表演的平台；使观众在美好轻松的氛围里有机会了解音乐的历史、文化和各种不同的乐器。

“巴赫的午餐”不仅在麻州，在美国其他州也有同名的音乐会，比如新罕布什州的康克德社区音乐学校 (Concord Community Music School)。



继承传统开拓创新

一菜一格百菜百味

Billerica 店

502 Boston Road
Billerica, MA 01821
(Convenient Plaza besides Billerica Mall)

(978)670-7339
(978)670-7348

Mon-Th 11:30AM-9:30PM
Fri-Sat 11:30AM-10:30PM
Sun 12:00AM-9:30PM

Framingham 店

271 Worcester Road(Rt 9)
Framingham, MA 01701

(508)626-0248
(508)626-0347

Mon-Th 11:30AM-9:30PM
Fri-Sat 11:30AM-11:00PM
Sun 12:00AM-9:30PM

Brookline 店

1004-1006 Beacon Street
Brookline, MA 02446

(617)277-4226
(617)277-4227

Mon-Th 11:30AM-9:30PM
Fri-Sat 11:30AM-10:30PM
Sun 11:30AM-9:30PM

Sharon 店

386-388 S. Main Street
Sharon, MA 02067

(781)784-6698
(718)784-2833

Mon-Th 11:30AM-9:30PM
Fri-Sat 11:30AM-10:30PM
Sun 12:00AM-9:30PM



人在风雨中，怎能不湿身？

谭正泉，2013年8月22日

8月20日，台湾新竹，我和产品经理朱丽去见台積電客户。天下着大雨，据说是明天台风潭美的前奏。和平时一样，朱丽开着她白色的小宝马车，我这次特意带上了中午刚买的大雨伞，朱丽车里也备了雨伞。从公司刚出门外面正下得厉害，能听见雨打在车上噼噼啪啪的声音，地上全是雨雾，白蒙蒙的一片。才走了两条街，雨全停了，连小雨滴都没有，我高兴地说，“不下了，真好”，朱丽说，“呆会还有，说不定隔一条街正在下哩。”果不其然，我们快上高速公路时，又是白蒙蒙的一片，车上面咚咚咚咚直响。朱丽说“我先送你到台積，再去停车”，“那怎么行，停车那么远，让你一个人在雨里走”。高速公路走一阵，雨又停了，进了园区，天也变晴朗了。我们在竹村七路与湖滨三路交口处停了车，一起往台積P4走。这是我们走过多次的路，每个路口，每个拐角都不用想怎么走。

刚上园区一路，雨又下了，虽走在树阴底下，地上的雨滴还很响，只是没溅起太多水雾，平地上积水已有寸许。我庆幸自己带的是一把大雨伞，穿的是胶底鞋，在加州下雨时也穿那双。朱丽也有备而来，伞虽小一些，她穿着平底塑料鞋，裙子只到膝盖上而已，她说常这样在雨中走。过双向六车道的园区一路路口，人行绿灯只有13秒，不下雨也要快走才能过。我们到路口，绿灯还有6秒，过了一半，只好在路的间隔处等待。雨在哗哗地下，地上白雾，积水约三寸，轿

车卡车不时把水溅起，我和朱丽也不时躲闪一下，特别是大卡车来时。过了园区一路，上了人行道，我还高兴身上没有觉得湿，脚也没觉得湿。朱丽说，因为没有风，打伞就行了，要是刮风，就要穿雨衣才行，可以把全身包住。在园区三路上走一小段，过街上力行七路，过街时我发现地上水流很急，还夹着灰白色的泥沙。

上了力行七路，已是台積P1厂区。这时果然看见一女生穿着全身雨衣，脚着凉鞋，从厂房里泰然走入雨中。我说“这才叫有备而来，我小时候放牛时经常在雨中，从来都有准备。”雨继续下，我们沿力行七路走，地上大片大片的水洼，朱丽在前直走，一点也不回避那些水洼。我的脚还是干的，所以尽量踩着浅处走。因为脚是干的，没想到要把裤管翻起来，以为大雨伞真管用。

力行七路走到头，右转上力行六路，这里是我们以前常去台積P1的入口。我想今天要是在P1开会不就已经到了吗？雨继续下，也没觉得那么大了，也许已经习惯，大小无所谓了。沿力行六路往前，右边还是P1的厂房，路上全是积水，深一处，浅一处已看得清晰，我还是拣浅处走，这时也把电脑包往胸前提起一些，担心把电脑弄湿。走到力行六路尽头，已到连接P1和P4的桥下，又是红灯，这时我觉得脚湿了，鞋里好象进水了，同时发现裤管从膝盖往下全湿，好象还往下滴水，衬衫袖管从肩往下也全湿，背上也湿了，裤管和鞋觉得特别沉重。我说了句“*Soaking*”，朱丽问“*Soaking wet?*”

进了P4 lobby，人不是很多，我和朱丽坐下来等客户。我只看了一下鞋底和裤管已不滴水，就放心坐下，并没去检查鞋里是湿了还是进水，也没把裤管翻起来，只觉得整个膝盖往下象是泡在水里。因为西裤和鞋都是深黑色，干与湿都一样的颜色，我放心不会让客户发现我的狼狈样子。坐了一会，下腿和脚有些发凉，这时开始和客户开会。。。

我1991年开始炒股，读过Peter Lynch, Benjamin Graham, 也用图书管的《*Value Line*》，《*Standard and Poor*》等资料，有一阵也挣一些钱。到92年，大部分都掉下去了，有的股票掉更多，我还耐心等待，希望能涨回来，

打平也高兴。不料，有的愈掉愈深，我只好全卖掉，重新学习新的方法。多年后我花了很多钱交学费，发现股市就是个大风大浪出没的地方，专门会作弄普通人。交了学费，能在牛市，熊市挣点钱了，也试着教一些朋友炒股。多数开始兴致很高，有时也听说他们挣钱了，经过一两次熊市，大多查无声息，再不沾股市的边了。我只猜想，这些朋友能处顺，不能受挫，在风浪中不能自处。

去工业界之前，我的论文导师多次说我适合到学校教书，做科研，也隐约告诉我工业界竞争激烈，人事不好处。我现在经历了快二十多年了，导师讲的有些道理，但好象不全面。我想过很久，没有满意的答案。我发现有一些朋友技术很好，在公司也是骨干，工资也不错，但他们常不满意自己的处境，与老板或同事的关系老让他们担忧甚至头痛。有的朋友技术能深入，但要他们带个头或当经理，怎么也不肯，有的试一阵就主动要求退下去。我淋了这次雨，若有所悟。也许这些朋友不习惯在风雨中自处。

我以前是这样的朋友中的典范，说话老怕吓着别人，生怕别人不同意我的意见，对我有这样或那样的看法。后来我变了，先是专业上建立了自信，后来又自己学习，有了一些自以为想通了的 worldview。有一次，一个朋友找工作写了我做reference（推荐人），招聘公司的主管果然给我打电话问这位朋友的情况。我毫无保留地介绍：朋友与我相识多年，他的为人，学术成果，和敬业精神。对方显然满意，最后问我“are you his personal friend?” 我立马答到“how can it be otherwise!” 对方连声说“thank you, thank you.” 要换我以前也许吱吱唔唔半天还不敢说自己是那个朋友的personal friend，那样不但自己难堪，给朋友的推荐也泡汤了。

这个周末一天之内读完龙应台的《大江大海一九四九》，颇有些感受。书里讲到一九四九年中国内战时，大批老百姓，河南南阳的学生，山东的八千学生也都被迫南迁。逃到中越边境时，从南阳来的五千学生只剩三百。大风大浪来了，谁都躲不了，只有去应对



KELLER WILLIAMS.
REALTY

Janet Qin
Realtor

EXCELLENCE IN SERVICE AND STANDARDS

CELL: (978)-761-9838 | Janetqinn@gmail.com | www.JanetQin.com

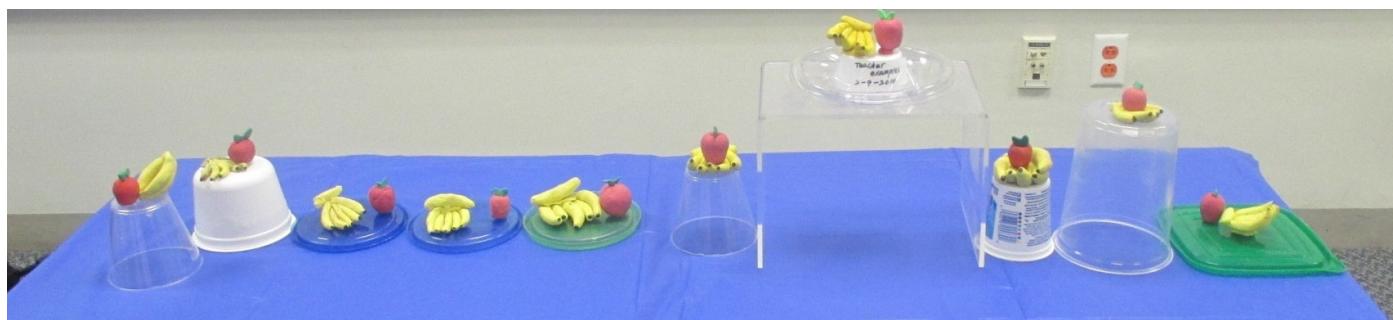
TOP REAL ESTATE PRODUCER

Member

文化课天地



儿童舞蹈班，碧云老师和她的助教们及学生们。



儿童泥塑班学生们的作品

教师生活

亲爱的同学们和家长们：

你们好！

时间过的真快！这个学期就剩下最后一堂课了。

回顾过去的一年，我们泥塑班在同学们的努力和家长们的热情支持帮助下，又获得了成功！

我们班同学年龄相差大，基础不一样。这些并没有影响到我们课程的进展。你们用满腔的热情和对泥塑艺术的热爱，给我们的泥塑班带来了巨大的活力！

从汽车到房子，从鲜花、蝴蝶到小鸟，从万圣节组合风景到感恩节火鸡和圣诞老人。从动物恐龙、白兔、到长颈鹿。还有迎接马年来到做的马。从10/20/2013我们班举行的学生泥塑作品比赛中，我看到参赛的同学，自由发挥的很好。第一名田雨虹的《蛇》第二名史琪音的《老鹰》，她们掌握的技巧已经远超过初级水平。第三名延恺馨的作品：《一蓝水果》每种水果的形体都抓得比较准确。获得优秀作品奖的张可心，她的《蝴蝶》很有创意，虽然那时班上还没开始学做蝴蝶，但是她已经掌握了基本的方法，色彩运用的也很好。还有获得优秀奖的Jeffrey Wang, Rachel Wang, Henry Wang 他们自由发挥但又不脱离在课堂上学的内容很有趣。还有一些参赛的作品也是很不错的。下次我会给多一些的名额，让更多同学有获奖的机会。

通过比赛，不仅仅是测试同学们在课堂学到掌握了多少，更重要是让我了解到了你们需要什么。更要谢谢你们，让我在你们的身上学到了很多！这一件件的作品，不仅仅是生动可爱，更可贵是，你们用敞开的心扉表达了你们内心世界的美丽。

你们让我感动，是你们使我们中文学校不断地壮大！是你们使我们的泥塑班不断地兴旺！再次感谢可爱的同学们，为泥塑艺术创作出了这么多鲜艳夺目的作品！感谢全体的家长们对我们中文学校的大力支持，感谢你们和TA们为泥塑班的无私奉献。感谢美丽的妈妈们：田雨虹的妈妈，除了给家长们email传递班上的信息外，还同张可心的妈妈，Jeffrey Wang的妈妈，从铺上桌台布，点名，剪铁丝，安装小泥塑，组织比赛，收集作品等等。还有更多我叫不出名字的家长配合TA帮助有需要的同学，收拾课后的教室。因为有了你们，才使得每一堂都顺利完成。

2013年虽然已忽忽离我们而去，然而她给我们的宝贵经历，却永远留在我的记忆中。亲爱的同学们：你们的纯真可爱，美丽笑脸，你们对泥塑艺术的追求热爱，永远是我进取的动力！我会永远记住泥塑班的每一位同学，是你们使得泥塑班又迎来了泥塑艺术的又一春天！

2014年，一个崭新的马年，已经奔向了我们的怀抱！让我们再用满腔的热情迎接你们，热爱泥塑艺术的新同学！

夏至宁



Good School Realty, Inc.

The true experts and professionals in real estate!

没有卖不掉的房子，只有不会卖的经纪！

We know How to sell and What to buy!

Kathleen Zhang, CPA

Individual and Corporation Tax Specialist

We specialize in Tax planning and preparation; Real estate taxes; Retirement & Financial planning; Accounting and bookkeeping service.

Not all accountants are created the same!

Our offices: 124 Main Street in Acton and 844 Massachusetts Avenue in Lexington.

Real Estate:

(978) 264-0900

GoodSchoolRealty.com

CPA Firm:

(978) 263-4355

Kathleenzhangcpa.com